

desertan hasta Tarragona camuflados de "extranjeros visitantes, periodistas". Envían al autor a Francia a pedir a "l'Aide à Espagne". Vuelve a España (203-218). Tortura de un brigadista "tricolor" en Albacete (217). Alusión al fusilamiento de DELASALLE (218) en Lopera. De nuevo en Francia (219-239) y último retorno a España (240-248). Repito: el libro parecería ficción si no estuviera demostrado que fue una realidad la existencia de estos franceses antibrigadistas [la atribución de "Legión" es hiperbólica]. AC, 621.

E

28

EBY, Cecil. *Voluntarios norteamericanos en la guerra civil española*. Trad. de J.M.A. Ed. Acervo. Barcelona, Gráficas Lorente, 1ª ed. española, 1974. 427 pp. + (IV) lám. BN. 90941.CC. 3-108611.CC. [Título original: *Between the Bullet and the Lie*, tomado de un poema de George ORWELL: Entre la sombra y el fantasma, / entre el blanco y el rojo, / entre la bala y la mentira / ¿dónde ocultarás tu pellejo?, New York-Chicago-San Francisco, 1969]. "Mi método es más descriptivo que analítico... Trata de transmitir una sensación de experiencias ... más bien que comentarlas al estilo de un historiador post facto" (p. 19). "El Partido Comunista de los EE.UU. (CPUSA) fundó el Batallón Abraham Lincoln como su contribución al esfuerzo mundial para combatir al fascismo en España" (26). "A las 10 de la mañana del 8 de enero [1937] los primeros voluntarios norteamericanos llegaron a Albacete, centro mundial del azafrán y cuartel general de las B. I." (43). Es conocido el desprecio con que trata a Albacete: [vid. FUSTER RUIZ, cap.: "Cecil EBY: Malintencionada visión de Albacete": 105-114]. "Albacete era una capital de provincia que parecía había sido construída por arquitectos aficionados... Los norteamericanos decidieron rápidamente que era el lugar más horrible que habían visto nunca" (46). Las navajas que compraron "tenían bonitos mangos de madreperla y hojas de la peor calidad" (46). "El lugar más deprimente de Albacete era quizás la plaza del Altozano" (47). "En Albacete sólo había un hombre con voto decisivo, André MARTY, zar impuesto por los Soviets, gran mariscal de las B. I." (47) [FUSTER RUIZ tampoco está de acuerdo con esta frase; no era "gran mariscal": vid. p. 110: "Exageración del poderío de André Marty y de sus jefes de las B. I.". Aquí doy la razón a EBY, porque el tratamiento de "gran mariscal" como el de "zar" o el de "Gran Mogol" no debemos tomarlo ad pedem litterae, sino simbólicamente, y MARTY fue, de facto, el jefe supremo de las B. I., sin réplica razonable a esta aseveración. Y EBY, al referirse "a Albacete", se refiere a "la base de Albacete de las B. I.", no a la ciudad]. Entrenamiento en Villanueva de la Jara y trágica entrada en combate en Madrid, descrita en cap. 4. "La matanza" (91-109), con muerte en unos instantes de 87 americanos, desmoralización total y pánica huida. Capturados los huídos en la retaguardia y puestos ante un Consejo de guerra, los salva la casual llegada del general ruso PAVLOV. El libro es muy interesante, con profusión de datos, nombres, acontecimientos, biografías de oficiales o simples soldados. Termina con los fusilamientos de brigadistas en la "cheka" de Castelldefells (369-370). AC, 621 [sólo la versión original; la trad. española salió el mismo año 1974].